

Michael Page

## 日本語翻訳者（機関投資家向け金融コンテンツ）

### 日本語翻訳者（機関投資家向け金融コンテンツ）

#### Job Information

**Recruiter**[Michael Page](#)**Job ID**

1603366

**Industry**

Asset Management

**Job Type**

Permanent Full-time

**Location**

Tokyo - 23 Wards

**Salary**

8 million yen ~ 10 million yen

**Refreshed**

July 22nd, 2026 18:43

#### General Requirements

**Career Level**

Mid Career

**Minimum English Level**

Business Level

**Minimum Japanese Level**

Native

**Minimum Education Level**

Bachelor's Degree

**Visa Status**

Permission to work in Japan required

#### Job Description

世界的な投資運用会社のインハウス翻訳チームにて、日本語と英語の翻訳業務を担当するポジションです。

営業・マーケティング・リサーチ・法務・コンプライアンスなど幅広い部門と連携しながら、日本の機関投資家向けコンテンツの翻訳品質向上とローカライゼーションを推進していただきます。

#### Client Details

世界各国で事業を展開する大手資産運用会社です。

独自の投資知見と高品質な顧客サービスを強みとしており、日本市場のさらなる成長を見据えて翻訳・ローカライゼーション機能の強化を進めています。専門性の高い金融コンテンツに携わりながら、グローバル環境でキャリアを築くことができる企業です。

#### Description

- 日本の機関投資家向け金融関連資料の日英・英日翻訳
- 市場レポート、運用報告書、コメントリー、提案資料の翻訳

- ・ 営業資料、顧客向けプレゼンテーション、RFP関連文書の翻訳
- ・ 四半期レビューやポートフォリオアップデート資料の作成支援
- ・ 日本市場向けの文体・トーンガイドの策定
- ・ 金融・投資関連用語集および翻訳資産の整備・管理
- ・ 翻訳物の品質管理、レビューおよび校正業務
- ・ 規制対応・コンプライアンス要件を踏まえた翻訳チェック
- ・ ビジネス部門から依頼される翻訳案件の進行管理
- ・ 金融、マーケティング、法務、教育コンテンツのローカライゼーション
- ・ 会議やプロジェクトにおける通訳・言語サポート
- ・ 関係部署との連携による翻訳プロセス改善

#### Job Offer

- ・ 充実した医療保険制度（本人および扶養家族対象）
- ・ 通院・処方箋・検査費用等の補助制度
- ・ メンタルヘルスサポートプログラム
- ・ 海外渡航時のサポート制度
- ・ グローバル水準の福利厚生パッケージ
- ・ キャリア開発支援制度
- ・ オフィス勤務を基本とし、一定条件下でハイブリッド勤務制度あり

To apply online please click the 'Apply' button below. For a confidential discussion about this role please contact Linh Nguyen on +813 6832 8697.

---

#### Required Skills

- ・ 日本語ネイティブレベル
- ・ ビジネスレベル以上の英語力
- ・ 翻訳、言語学、コミュニケーション学など関連分野の学位、または同等の専門資格
- ・ 翻訳業務経験5年以上
- ・ 高い文章作成力および編集・校正スキル
- ・ 複数案件を同時に管理できるプロジェクトマネジメント能力
- ・ 優れたコミュニケーション能力および調整力
- ・ 期限管理を徹底しながら自律的に業務を遂行できる方

#### 歓迎要件

- ・ 金融業界または資産運用業界での翻訳経験
- ・ 機関投資家向け資料の翻訳経験
- ・ CATツールや翻訳管理システム（TMS）の使用経験
- ・ 金融市場や投資商品の知識
- ・ グローバル企業での就業経験

---

#### Company Description

世界各国で事業を展開する大手資産運用会社です。

独自の投資知見と高品質な顧客サービスを強みとしており、日本市場のさらなる成長を見据えて翻訳・ローカライゼーション機能の強化を進めています。専門性の高い金融コンテンツに携わりながら、グローバル環境でキャリアを築くことができる企業です。